



Comunicato stampa

Embargo: 20.11.2009, 9:15

10 Turismo

N. 0352-0911-60

Comportamento in materia di viaggi della popolazione residente in Svizzera 2008

Più viaggi con pernottamenti, meno viaggi giornalieri

Neuchâtel, 20.11.2009 (UST) – **Nel 2008, la popolazione residente in Svizzera ha intrapreso quasi 100 milioni di viaggi, poco più rispetto al 1998 ma meno del 2003. I viaggi giornalieri sono mutati più frequentemente in viaggi brevi con pernottamenti, e i viaggi di vacanza hanno portato più spesso verso destinazioni lontane. Sono questi i risultati principali della rilevazione sul comportamento della popolazione residente in Svizzera in materia di viaggi dell'Ufficio federale di statistica relativa al 2008.**

Nel 2008, l'83,5 per cento delle persone residenti in Svizzera ha effettuato almeno un viaggio con pernottamento. Per persona sono stati intrapresi mediamente 3,2 viaggi con pernottamenti e 12,7 viaggi giornalieri. Questo corrisponde a un totale di circa 100 milioni di viaggi. Se nelle tre tornate d'indagine tale valore è rimasto piuttosto stabile, tra il 2003 e il 2008 è stata osservata una diminuzione dei viaggi giornalieri e un incremento dei viaggi con pernottamento.

Di nuovo più viaggi con pernottamento

Negli ultimi cinque anni, il numero di viaggi con pernottamento è aumentato di 2,2 milioni ed è salito a quota 20 milioni, raggiungendo nuovamente il livello registrato nel 1998 nel quadro della prima rilevazione raffrontabile. Questa evoluzione è da ricondurre alla progressione sia del numero di viaggi per persona sia all'incremento demografico. Nel 2008, sono aumentati in particolare i viaggi privati brevi verso l'estero e i viaggi di lavoro, a discapito dei viaggi giornalieri che, tra il 2003 e il 2008, hanno presentato una tendenza a diminuire (-8,8 milioni). Tra il 1998 e il 2003, l'evoluzione era stata inversa.

Più viaggi all'estero

Per la popolazione residente in Svizzera, il proprio Paese continua ad essere la meta principale di viaggio. Le località indigene rimangono la destinazione principale per circa il 45 per cento dei viaggi con pernottamento. Dal 1998, tuttavia, sia la quota sia il volume complessivo dei viaggi indigeni tendono a diminuire. Ciononostante, la gioia di viaggiare della popolazione svizzera non si arresta. A

beneficiare di tale caratteristica sono state, nel 2008, soprattutto Germania e Austria ma anche destinazioni più lontane. La Germania costituisce ormai la destinazione estera più gettonata dai turisti indigeni, seguita da Francia, Italia e Austria.

Più pernottamenti all'estero

Dopo un calo temporaneo, nel 2008 il numero di pernottamenti all'estero ha raggiunto nuovamente il livello del 1998 attestandosi a quota 115,6 milioni. Se un viaggio all'interno del territorio nazionale dava luogo mediamente a 3,6 pernottamenti, i viaggi in Paesi extraeuropei raggiungevano in media 15,6 notti. Rispetto al 2003, la durata media dei soggiorni è aumentata unicamente per i viaggi in Svizzera. Per tutte le altre destinazioni, invece, è diminuita. Parallelamente, tuttavia, è aumentata la frequenza con cui sono intrapresi questi tipi di viaggi. A conti fatti ne risulta un aumento del numero di pernottamenti, sia in Svizzera che nella maggioranza delle destinazioni estere, ad eccezione di Italia e Francia. Benché infatti i viaggi verso queste due destinazioni siano intrapresi con maggiore frequenza, il numero di pernottamenti è rimasto stagnante (Francia) o è addirittura diminuito (Italia).

Spese medie giornaliere

Nel 2008, le spese medie giornaliere per viaggi con pernottamento sono aumentate nettamente rispetto agli anni precedenti. Per i viaggi privati con pernottamenti sono stati spesi mediamente 148 franchi al giorno per trasporto, vitto, alloggio e altro, ossia 31 franchi in più rispetto al 2003 e 23 franchi in più rispetto al 1998.

Il concetto di "viaggio"

Per viaggio si intende uno spostamento non ordinario effettuato fuori dal luogo dove si vive della durata di almeno tre ore (viaggi giornalieri) e non superiore a 365 giorni (viaggi con pernottamenti). Non rientrano nel concetto di viaggio gli spostamenti regolari (una o più volte la settimana) dovuti ad attività ricorrenti.

Indicazioni metodologiche

La rilevazione sul comportamento in materia di viaggi della popolazione svizzera è realizzata a cadenza quinquennale. Nel 2008 è stata svolta per la terza volta sulla base dello stesso procedimento delle indagini precedenti. I risultati attuali permettono di osservare l'evoluzione avvenuta nell'arco degli ultimi dieci anni.

Il comportamento in materia di viaggi viene rilevato nell'ambito dell'Indagine sul budget delle economie domestiche (IBED) ed è l'oggetto di un modulo supplementare. Per ognuna delle circa 3000 economie domestiche partecipanti all'indagine è scelta a caso una persona che è intervistata telefonicamente sul proprio comportamento in materia di viaggi. In un primo momento viene chiesto alle persone quanti viaggi hanno effettuato nel periodo in esame e successivamente sono rilevate informazioni più dettagliate su una parte dei viaggi indicati, come, ad esempio, le destinazioni raggiunte, i Paesi visitati, il tipo di alloggio scelto, i mezzi di trasporto impiegati, l'organizzazione del viaggio, il numero di pernottamenti effettuati e le spese sostenute.

UFFICIO FEDERALE DI STATISTICA
Servizio stampa

.....

Informazioni:

Susanne Stalder, UST, Sezione Mobilità, tel.: +41 32 71 36844

.....

Servizio stampa UST, tel.: +41 32 71 36013; fax: +41 32 71 36346, e-mail: info@bfs.admin.ch

Per ordinazioni: tel.: +41 32 71 36060, fax: +41 32 71 36061, e-mail: order@bfs.admin.ch

Per ulteriori informazioni e pubblicazioni in forma elettronica si rimanda al sito Internet dell'UST all'indirizzo: <http://www.statistica.admin.ch>

I comunicati stampa si possono ottenere in abbonamento per e-mail in formato pdf. Richieste all'indirizzo: <http://www.news-stat.admin.ch>

.....

Questo comunicato è conforme ai principi del Codice delle statistiche europee. Esso definisce le basi che assicurano l'indipendenza, l'integrità e la responsabilità dei servizi statistici nazionali e comunitari. Gli accessi privilegiati sono controllati e sottoposti a embargo.

La SECO, Svizzera Turismo (ST), la Federazione svizzera del turismo (FST), la società degli albergatori elvetici hotelleriesuisse (hs) ed Eurostat hanno avuto accesso a una parte dei risultati alcuni giorni prima della loro pubblicazione in vista del convegno sul turismo che si terrà all'UST il 20 novembre 2009.

T1 Numero di viaggi per tipo di viaggio

	1998	2003		2008	
	Volume (in migliaia)	Volume (in migliaia)	Variazione 1998-2003 (in %)	Volume (in migliaia)	Variazione 1998-2003 (in %)
Numero complessivo di viaggi	93 751	105 090	12	98 723	-6
- Viaggi giornalieri (di lavoro o privati)	73 267	87 218	19	78 654	-10
- Viaggi privati	17 596	16 283	-7	17 811	9
- Viaggi di lavoro	2 888	1 589	-45	2 258	42

T2 Viaggi con pernottamenti (privati e di lavoro) - cifre chiave

		1998	2003	2008
Intensità di viaggio ¹⁾ in %		83,5	82,8	83,5
	Totale	3,5	3,0	3,2
Viaggi per persona	Uomini	3,7	3,2	3,3
	Donne	3,3	2,9	3,2
Destinazione dei viaggi, in%	Svizzera	50,2	50,9	44,5
	Esteri	49,8	49,1	55,5

¹⁾ Percentuale di persone di almeno 15 anni che ha effettuato un viaggio con almeno un pernottamento nell'anno in rassegna.

T3 Evoluzione dei viaggi privati con pernottamenti per destinazione (Svizzera, estero)

	1998		2003		2008	
	Svizzera	Esteri	Svizzera	Esteri	Svizzera	Esteri
Viaggi privati in migliaia	9 010	8 586	8 319	7 963	8 222	9 589
- brevi (da 1 a 3 notti) in migliaia	6 376	3 061	5 928	2 228	5 833	3 694
- lunghi (a partire da 4 notti) in migliaia	2 635	5 525	2 391	5 735	2 389	5 895

T4 Evoluzione dei viaggi (privati e di lavoro) con pernottamenti per destinazioni

	1998	2003		2008	
	Volume (in migliaia)	Volume (in migliaia)	Variazione 1998-2003 (in %)	Volume (in migliaia)	Variazione 1998-2003 (in %)
Totale	20 484	17 872	-13	20 069	12
- Svizzera	10 291	9 097	-12	8 922	-2
- Germania	1 526	1 503	-2	2 776	85
- Austria	688	524	-24	825	58
- Italia	1 985	1 859	-6	1 691	-9
- Francia	2 019	1 767	-12	1 863	5
- Spagna	710	557	-22	731	31
- Resto d'Europa	2 103	1 470	-30	1 977	34
- Resto del mondo	994	943	-5	1 268	34
- Destinazione non nota	169	152		16	

T5 Evoluzione del numero di pernottamenti (privati e di lavoro) per destinazioni

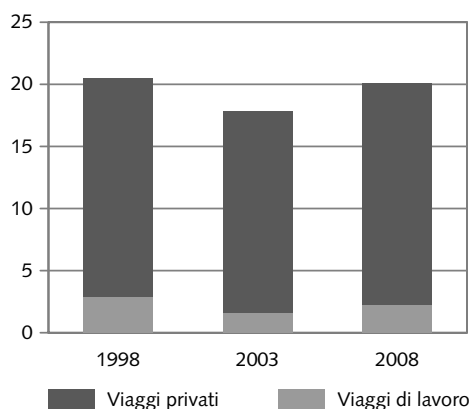
	1998	2003		2008	
	Volume (in migliaia)	Volume (in migliaia)	Variazione 1998-2003 (in %)	Volume (in migliaia)	Variazione 1998-2003 (in %)
Totale	115 717	107 729	-7	115 647	7
- Svizzera	36 407	30 522	-16	32 066	5
- Germania	5 489	6 052	10	9 614	59
- Austria	3 901	3 264	-16	4 178	28
- Italia	15 517	16 924	9	13 273	-22
- Francia	10 680	11 849	11	11 605	-2
- Spagna	8 296	5 921	-29	6 957	18
- Resto d'Europa	17 692	16 897	-4	18 154	7
- Resto del mondo	16 385	15 150	-8	19 750	30
- Destinazione non nota	1349	1 149		49	

T6 Spese giornaliere medie per persona

	1998	2003		2008	
	Spese (CHF/giorno)	Spese (CHF/giorno)	Variazione 1998-2003(in %)	Spese (CHF/giorno)	Variazione 1998-2003(in %)
Viaggi privati con pernottamento	125	117	-6	148	26
- Svizzera	93	91	-2	110	21
- Estero	159	144	-9	181	26

Viaggi con pernottamenti**G 1a**

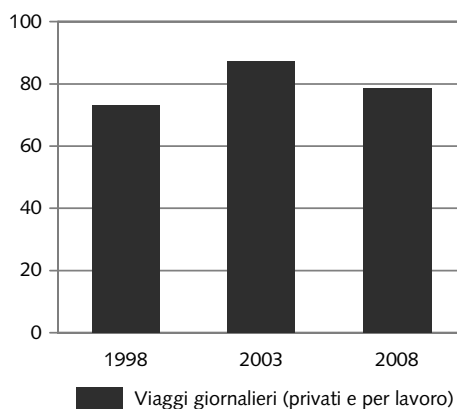
in milioni



© UST

Viaggi giornalieri**G 1b**

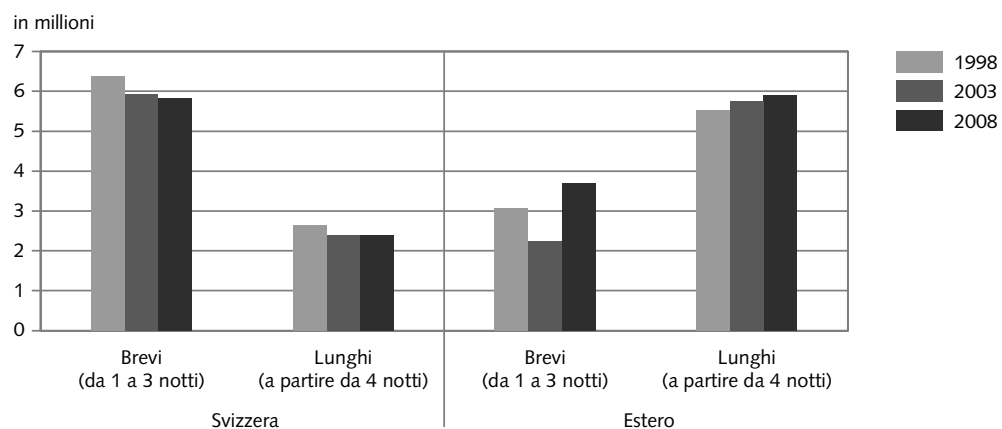
In milioni



© UST

Viaggi privati con pernottamenti per durata e destinazione

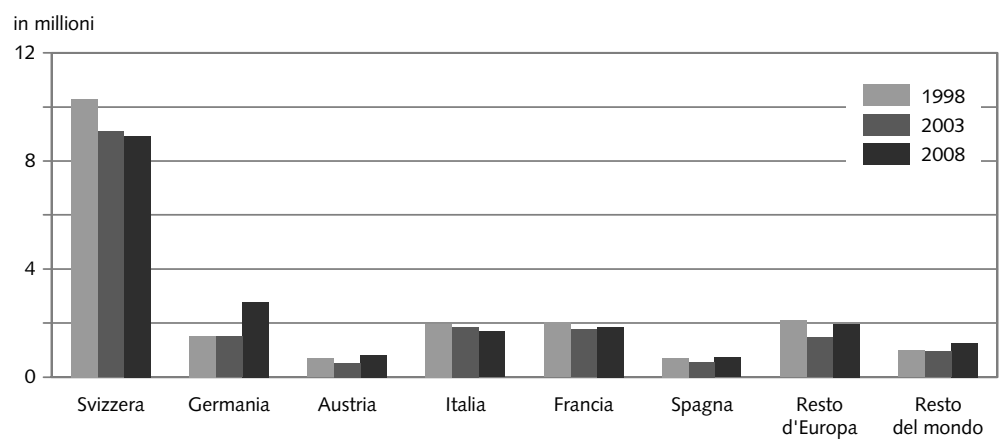
G 2



© UST

Viaggi con pernottamenti per destinazioni

G 3



© UST